



## استمارة تقديم المعلومات عن التسجيل (١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠)

ملحوظة: هذه الاستمارة متاحة على الموقع <http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html>. يُرجى الرجوع إلى المرفق للاطلاع على التعليمات وتعريف المصطلحات. وينبغي، بعد ملء الاستمارة، إرسال نسخة مطبوعة منها عن طريق البعثات الدائمة كذلك نسخة إلكترونية إلى [soregister@unoosa.org](mailto:soregister@unoosa.org).

الجزء ألف: المعلومات المقدمة امتثالاً لاتفاقية التسجيل أو لقرار الجمعية العامة ١٧٢١ باء (د-١٦)		
تأشير الخانة	نعم <input type="checkbox"/>	تسجيل جديد لجسم فضائي
رقم وثيقة الأمم المتحدة التي عُممت فيها بيانات التسجيل السابقة على الدول الأعضاء	مقدمة بموجب الاتفاقية: ST/SG/SER.E/ _____ مقدمة بموجب القرار ١٧٢١ باء: A/AC.105/INF. _____	معلومات إضافية عن جسم فضائي مسجل سابقاً (انظر المراجع أدناه)
<b>الدولة/الدول/المنظمة الحكومية الدولية المطلقة</b>		
تمتضى اتفاقية التسجيل، لا يمكن أن تكون هناك سوى دولة سجل واحدة لجسم فضائي. يُرجى الرجوع إلى المرفق.		دولة السجل أو المنظمة الحكومية الدولية الدول المطلقة الأخرى (عند الانطباق، يُرجى الاطلاع على الملحوظات المرفقة.)
<b>التسمية</b>		
		الاسم التسمية الدولية المعتمدة لدى لجنة أبحاث الفضاء (انظر المراجع أدناه) التسمية الوطنية/رقم التسجيل كما استخدمته دولة السجل
<b>تاريخ الإطلاق وإقليمه أو موقعه</b>		
بالتوقيت العالمي المنسق	الساعة الدقيقة الثانية اليوم/الشهر/السنة	تاريخ الإطلاق (الساعة والدقيقة والثانية اختيارية) إقليم الإطلاق أو موقعه (انظر المراجع أدناه)
<b>بارامترات المدار الأساسية</b>		
بالدقائق		الفترة العقدية
بالدرجات		الميل
بالكيلومترات		نقطة الأوج
بالكيلومترات		نقطة الحضيض





الوظيفة العامة		
وظيفة الجسم الفضائي العامة (إذا اقتضى الأمر حيزاً أكبر، يرجى إدراج النص في وثيقة إلكترونية منفصلة بصيغة "ميكروسوفت وورد")		
تغيير الحالة		
بالتوقيت العالمي المنسق	الساعة الدقيقة الثانية	اليوم/ الشهر/ السنة
تاريخ الاضمحلال/العودة إلى الغلاف الجوي/الخروج عن المدار (الساعة والدقيقة والثانية اختيارية)		

مصادر المعلومات	
<a href="http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/docsstatidx.html">http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/docsstatidx.html</a>	وثائق الأمم المتحدة الخاصة بالتسجيل
<a href="http://nssdc.gsfc.nasa.gov/spacewarn/">http://nssdc.gsfc.nasa.gov/spacewarn/</a>	التسميات الدولية المعتمدة لدى لجنة أبحاث الفضاء
<a href="http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html">http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html</a>	نص اتفاقية التسجيل وقرار الجمعية العامة ١٧٢١ بء (د-١٦)
<a href="http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html">http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html</a>	مواقع الإطلاق في العالم
<a href="http://www.unoosa.org/oosa/soindex.html">http://www.unoosa.org/oosa/soindex.html</a>	الفهرس الإلكتروني المباشر على الإنترنت للأجسام المطلقّة في الفضاء الخارجي



الجزء باء: معلومات إضافية من أجل إدراجها في سجل الأمم المتحدة للأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي  
عملا بالتوصية الواردة في قرار الجمعية العامة ١٠١/٦٢

تغيير الحالة التشغيلية

التاريخ الذي لم يعد فيه الجسم الفضائي عاملا (الساعة والدقيقة والثانية اختيارية)	اليوم/ الشهر/ السنة	الساعة الدقيقة الثانية	بالتوقيت العالمي المنسق
تاريخ نقل الجسم الفضائي إلى مدار تخلص (الساعة والدقيقة والثانية اختيارية)	اليوم/ الشهر/ السنة	الساعة الدقيقة الثانية	بالتوقيت العالمي المنسق
الظروف المادية عند نقل الجسم الفضائي إلى مدار تخلص (انظر "المبادئ التوجيهية المتعلقة بتخفيف الحطام الفضائي" التي وضعتها لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية)			

بارامترات المدار الأساسية

الموضع في المدار الثابت بالنسبة إلى الأرض (المخطط له أو الفعلي، حسب الانطباق)	بالدرجات شرقا
--	---------------

معلومات إضافية

الموقع الشبكي:
----------------

الجزء جيم: المعلومات المتعلقة بالتغير في الإشراف على جسم فضائي عملا بالتوصية الواردة في قرار الجمعية العامة ١٠١/٦٢

التغيير في الإشراف على الجسم الفضائي

تاريخ التغيير في الإشراف (الساعة والدقيقة والثانية اختيارية)	اليوم/ الشهر/ السنة	الساعة الدقيقة الثانية	بالتوقيت العالمي المنسق
هوية المالك الجديد أو المشغل الجديد			
تغيير الموضع المداري			
الموضع المداري السابق	بالدرجات شرقا		
الموضع المداري الجديد	بالدرجات شرقا		
تغيير وظيفة الجسم الفضائي			

الجزء دال: معلومات إضافية طوعية من أجل إدراجها في سجل الأمم المتحدة للأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي

معلومات أساسية

مالك الجسم الفضائي أو مشغله	
مركبة الإطلاق	



		<p>الجُرم السماوي الذي يدور حوله الجسم الفضائي (يرجى التحديد إذا لم يكن الجُرم السماوي هو الأرض)</p>
		<p>معلومات أخرى (معلومات قد تود دولة السجل توفيرها للأمم المتحدة)</p>

مصادر المعلومات	
<a href="http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html">http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html</a>	قرار الجمعية العامة ١٠١/٦٢
<a href="http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html">http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html</a>	"المبادئ التوجيهية لتخفيف الخطام الفضائي" التي وضعتها لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية
<a href="http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html">http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html</a>	نص اتفاقية التسجيل ونصوص القرارات ذات الصلة



## المرفق

## القسم ألف - تعليمات خاصة بملء الاستمارة

- ١- ينبغي تنزيل الصيغة الإلكترونية للاستمارة من الموقع <http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html>.
- ٢- ينبغي استخدام وصلة الموقع المذكورة أعلاه للاطلاع على المراجع وغيرها من الموارد اللازمة لملء الاستمارة.
- ٣- ينبغي استعراض التعريف الواردة في القسم باء أدناه وملء الاستمارة. عندما تكون هناك استفسارات، يُرجى إرسالها إلى عنوان البريد الإلكتروني: [soregister@unoosa.org](mailto:soregister@unoosa.org).
- ٤- بعد ملء النسخة المطبوعة، ينبغي إرسالها عن طريق القنوات الحكومية الرسمية إلى البعثة الدائمة ذات الصلة لدى الأمم المتحدة (فيينا) لكي تُحال إلى الأمم المتحدة رسمياً.
- ٥- بعد ملء الاستمارة الإلكترونية ينبغي أن تُرسلها الهيئة الحكومية المختصة إلى مكتب الأمم المتحدة لشؤون الفضاء الخارجي عن طريق عنوان البريد الإلكتروني: [soregister@unoosa.org](mailto:soregister@unoosa.org).

## القسم باء- تعريف المصطلحات

الجزء ألف: المعلومات المقدمة امتثالاً لاتفاقية التسجيل أو لقرار الجمعية العامة ١٧٢١ باء (د-١٦)

الدولة/الدول/المنظمة الحكومية الدولية المطلقة

دولة السجل/المنظمة الحكومية الدولية: دولة السجل هي الدولة المطلقة التي تقيد الجسم الفضائي في سجلها الوطني للأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي. والمنظمة الحكومية الدولية هي منظمة أعلنت قبولها بالحقوق والالتزامات بمقتضى المادة السابعة من اتفاقية التسجيل.

ملحوظة: وفقاً للمادة الثانية من اتفاقية التسجيل، لا يمكن أن تكون هناك سوى دولة سجل واحدة لجسم فضائي. وعندما يكون هناك أكثر من دولة مطلقة واحدة، ينبغي أن تحدد الدولتان/الدول معاً الدولة التي ينبغي أن تسجل ذلك الجسم الفضائي.

الدول المطلقة الأخرى: وفقاً للتعريف الوارد في اتفاقية التسجيل، يُقصد بتعبير "الدولة المطلقة":

١' الدولة التي تطلق جسماً فضائياً أو تتكفل بإطلاقه؛

٢' الدولة التي يطلق من إقليمها أو من منشأها جسم فضائي؛

التسمية

الاسم:

التسمية الدولية المعتمدة لدى لجنة أبحاث الفضاء: التسمية المتمثلة في توليفة من الحروف والأرقام تضعها لجنة أبحاث الفضاء للأجسام الفضائية التي تصل بنجاح إلى المدار الأرضي أو تتجاوزه. وتؤكد نشرة "SPACEWARN" (المتاحة على الموقع الشبكي <http://nssdc.gsfc.nasa.gov/spacewarn>) التسميات التي وضعتها وكالة الإنذار العالمية بشأن السواتل نيابة عن لجنة أبحاث الفضاء. ويمكن الاطلاع على التسمية أيضاً في الفهرس الإلكتروني المباشر للأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي على الموقع: <http://www.unoosa.org/oosa/osoindex.html>.

التسمية الوطنية/رقم التسجيل: التسمية أو رقم التسجيل الذي تضعه دولة السجل بشأن جسم فضائي.

تاريخ الإطلاق وإقليمه أو موقعه

تاريخ الإطلاق: تاريخ إطلاق الجسم الفضائي باستخدام التوقيت العالمي المنسق (الذي يسمى أيضاً توقيت غرينيتش).



إقليم الإطلاق أو موقعه:

إقليم إطلاق الجسم الفضائي أو موقع إطلاقه. للاطلاع على جدول مواقع الإطلاق في العالم، انظر الموقع:

<http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html>

بارامترات المدار الأساسية: البيانات المتعلقة بمدار الجسم الفضائي حول الأرض أو حول جرم سماوي مثل الشمس والقمر الخ. فإذا كان الجسم يدور حول جرم غير الأرض، يُرجى تحديده. والبارامترات هي التالية:

الفترة العقدية:	الزمن الذي يتطلبه الجسم الفضائي لإكمال دورة واحدة حول الجرم الذي يدور حوله الجسم.
الميل:	الزاوية بالنسبة إلى خط الاستواء الأرضي أو الجرم السماوي الذي يدور حوله الجسم. وتقاس الزاوية في اتجاه معاكس لعقرب الساعة انطلاقاً من خط الاستواء.
نقطة الأوج:	أبعد مسافة في مدار الجسم الفضائي من سطح الجرم الذي يدور حوله الجسم.
نقطة الحضيض:	أقرب مسافة في مدار الجسم الفضائي من سطح الجرم الذي يدور حوله الجسم.
الوظيفة العامة:	معلومات عامة عن الجسم الفضائي. وهي يمكن أن تشمل على أهداف البعثة وخطط الترددات الخ. عند الاقتضاء، يُرجى إلحاق النص في صفحة منفصلة.
تغيير الحالة:	تاريخ اضمحلال الجسم الفضائي أو عودته إلى الغلاف الجوي أو استعادته أو إقصاؤه عن المدار أو هبوطه على الأرض.

الجزء بـ: معلومات إضافية من أجل إدراجها في سجل الأمم المتحدة للأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي عملاً بالتوصية الواردة في قرار الجمعية العامة ١٠١/٦٢

تغيير الحالة التشغيلية:

التاريخ الذي لم يعد فيه الجسم الفضائي عاملاً:	التاريخ وفقاً للتوقيت العالمي المنسق (الذي يُسمى أيضاً توقيت غرينيتش) الذي يتوقف فيه الجسم الفضائي عن أداء وظائفه وفقاً لدولة السجل.
تاريخ نقل الجسم الفضائي إلى مدار تخلّص:	التاريخ وفقاً للتوقيت العالمي المنسق الذي يُنقل فيه الجسم الفضائي إلى مدار تخلّص. انظر "المبادئ التوجيهية لتخفيف الحطام الفضائي" التي وضعتها لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية، من أجل الاطلاع على التوصيات بشأن مدارات التخلّص، وذلك على الموقع الشبكي التالي: <a href="http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html">http://www.unoosa.org/oosa/SORegister/resources.html</a>
الظروف المادية عند نقل الجسم الفضائي إلى مدار تخلّص:	الظروف المادية عند نقل الجسم الفضائي إلى مدار تخلّص يمكن أن تشمل تغيير المدار (مثلاً + ٣٠٠ كم فوق المدار الأرضي التزامني)، وتحميل الجسم الفضائي وتدابير أخرى موصى بها في "المبادئ التوجيهية لتخفيف الحطام الفضائي" التي وضعتها لجنة استخدام الفضاء الخارجي في الأغراض السلمية.

بارامترات المدار الأساسية

الموضع في المدار الثابت بالنسبة إلى الأرض:	لا ينطبق إلا على الأجسام الفضائية التي توجد في المدار الثابت بالنسبة إلى الأرض. مكان الجسم الفضائي المخطط له أو الفعلي يُقاس كما يلي: ± درجات شرقاً على طول خط الاستواء من دائرة خط الطول (غرينيتش) (مثلاً، إذا كان الموضع + ١٠,٥ درجات غرباً يُعبّر عنه بـ - ١٠,٥ درجات شرقاً).
--	--

معلومات إضافية

الموقع الشبكي:	العنوان على الإنترنت من أجل الحصول على معلومات عن الجسم الفضائي/البعثة/المشغل.
----------------	--



## الجزء جيم: المعلومات المتعلقة بالتغيير في الإشراف على جسم فضائي عملا بالتوصية الواردة في قرار الجمعية العامة ١٠١/٦٢

### التغيير في الإشراف على الجسم الفضائي

التاريخ وفقا للتوقيت العالمي المنسق (الذي يُسمى أيضا توقيت غرينيتش)، الذي يتولى فيه المالك الجديد أو المشغل الجديد مهمة الإشراف على الجسم الفضائي.

تاريخ التغيير في الإشراف:

هوية المالك الجديد أو المشغل الجديد للجسم الفضائي.

هوية المالك الجديد أو المشغل الجديد:

### تغيير الموضع المداري

المكان الذي كان يُشغّل فيه الجسم الفضائي، وهو يقاس كما يلي:  $\pm$  درجات شرقا على طول خط الاستواء من دائرة خط الطول لغرينيتش.

الموضع المداري السابق:

المكان الذي أصبح يُشغّل فيه الجسم الفضائي، وهو يقاس كما يلي:  $\pm$  درجات شرقا على طول خط الاستواء من دائرة خط الطول لغرينيتش.

الموضع المداري الجديد:

وظيفة الجسم الفضائي بعد تغيير الإشراف.

تغيير وظيفة الجسم الفضائي:

## الجزء دال: معلومات إضافية طوعية من أجل إدراجها في سجل الأمم المتحدة للأجسام المطلقة في الفضاء الخارجي

### معلومات أساسية

الكيان الذي يملك الجسم الفضائي أو يشغّله.

مالك الجسم الفضائي أو مشغّله:

مركبة الإطلاق المستخدمة لإطلاق الجسم الفضائي في المدار الأرضي أو ما وراءه.

مركبة الإطلاق:

الجرم السماوي الذي يدور حوله الجسم الفضائي، إذا لم يكن يدور حول الأرض (مثلا القمر والشمس والمريخ والمشتري إلخ).

الجرم السماوي الذي يدور حوله الجسم الفضائي:

معلومات متعلقة بالجسم الفضائي قد ترغب دولة السجل في توفيرها للأمم المتحدة.

معلومات أخرى: